

Приложение II

Лозаннский план действий

I. Введение

1. Конвенция по кассетным боеприпасам была плодом коллективной решимости урегулировать проблему гуманитарных последствий и неприемлемого ущерба, причиняемого гражданским лицам кассетными боеприпасами. Государства-участники приветствуют устойчивый прогресс, достигнутый в деле достижения этой цели с момента вступления Конвенции в силу 1 августа 2010 года, и подчеркивают свое решительное намерение продвигаться вперед к миру, свободному от кассетных боеприпасов.

2. Государства-участники вновь подтверждают свою решимость двигаться вперед в направлении полной универсализации Конвенции и продвижения ее норм, а также в направлении ее полномасштабного осуществления. Они будут активизировать усилия в целях выполнения хронологически четких обязательств в кратчайшие возможные сроки, но в любом случае не позднее предельного срока, установленного Конвенцией, и обеспечивать устойчивую, комплексную поддержку для жертв кассетных боеприпасов. Они подчеркивают важность продвижения усилий в духе сотрудничества и развития существующих отношений партнерства между государствами-участниками, международными организациями и гражданским обществом.

3. Государства-участники подчеркивают, что прогресс в осуществлении Конвенции имеет существенно важное значение не только для устранения гуманитарных последствий применения этого оружия. Осуществление ККБ ведет к укреплению эффективной многосторонности и международного порядка, основанного на правилах. Оно способствует продвижению вперед в ряде других областей, включая содействие достижению Целей в области устойчивого развития или укрепление международного мира и безопасности, прав человека и международного гуманитарного права. Оно также способствует повышению уровня безопасности человека¹.

4. Лозаннский план действий, основанный на Дубровникском плане действий (ДПД), нацелен на достижение значительного и устойчивого прогресса в деле универсализации и осуществления Конвенции на период 2021–2026 годов. В нем излагаются конкретные действия, которые будут предприниматься государствами-участниками с этой целью. Действия, намеченные в Плате действий, не являются юридическим требованием, а призваны оказать помощь и послужить ориентиром для государств-участников в осуществлении Конвенции. Каждое действие также сопровождается одним или несколькими показателями, позволяющими отслеживать прогресс и выявлять проблемы в их осуществлении.

II. Руководящие принципы и действия

5. Государства-участники определили ряд межсекторальных оптимальных практических методов, которые имеют ключевое значение для успешного осуществления Конвенции. Эти оптимальные практические методы, служащие подспорьем в различных разделах Плана действий, будут способствовать как укреплению его общей согласованности, так и повышению его общего воздействия. В этом контексте государства-участники будут предпринимать нижеследующие

¹ Понятие «безопасность человека» согласно резолюции 66/290 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

межсекторальные действия, которые будут соответствующим образом интегрироваться в рамках всего Плана действий.

Действие № 1: Демонстрировать высокий уровень национальной ответственности² в деле выполнения обязательств по Конвенции, в том числе путем соответствующего включения мероприятий по осуществлению Конвенции в национальные планы развития, стратегии сокращения масштабов бедности, планы гуманитарного реагирования и национальные стратегии интеграции инвалидов, а также путем укрепления национального потенциала для выполнения обязательств и/или принятия финансовых и других материальных обязательств по осуществлению Конвенции на национальном уровне.

Действие № 2: Разработать основанные на фактических данных, рассчитанные по стоимости и хронологически четкие национальные стратегии и планы работы для выполнения и эффективного завершения осуществления обязательств по Конвенции в кратчайшие возможные сроки, но в любом случае не позднее предельного срока, установленного Конвенцией, и обновлять их по мере необходимости.

Действие № 3: Оказывать целевую помощь, когда это возможно, другим государствам-участникам в разработке, обновлении или осуществлении их национальных стратегий и планов работы в целях выполнения обязательств по Конвенции, по возможности, посредством создания многолетних механизмов партнерства и обеспечения многолетнего финансирования.

Действие № 4: Обеспечить, чтобы различные потребности, факторы уязвимости и воззрения женщин, девочек, мальчиков и мужчин из различных групп населения и всех возрастов учитывались и служили основой в осуществлении Конвенции в целях применения инклюзивного подхода, а также стремиться устранить все препятствия для полного, равноправного и значимо сбалансированного в гендерном плане участия в деятельности по осуществлению на национальном уровне и в механизмах Конвенции, включая ее совещания.

Действие № 5: Учитывать потребности жертв применения кассетных боеприпасов, в том числе пострадавших, и затронутых общин и обеспечивать их полное, равноправное и значимое участие в работе над соответствующими вопросами, связанными с Конвенцией, включая их значимое и активное участие в совещаниях по линии Конвенции.

Действие № 6: Постоянно обновлять национальные стандарты, имеющие отношение к осуществлению Конвенции, с учетом международных стандартов, в том числе Международных стандартов противоминной деятельности (ИМАС), адаптировать их к новым проблемам и использовать оптимальные практические методы для обеспечения действенного и эффективного осуществления.

Действие № 7: Создать и поддерживать национальную систему управления информацией для регистрации удаления остатков кассетных боеприпасов, содержащую точные и актуальные данные, а также обеспечить, чтобы ее структура и функционирование предусматривали национальную ответственность, устойчивость и наличие дезагрегированных данных, которые могут быть получены, обработаны и проанализированы после регистрации.

² Государства-участники определили национальную ответственность как понятие, требующее наличия следующих элементов: «поддержания заинтересованности на высоком уровне в выполнении обязательств по Конвенции; расширения возможностей и предоставления соответствующим государственным структурам людских, финансовых и материальных ресурсов для выполнения их обязательств по Конвенции; определения мер, которые будут приниматься его государственными структурами для как можно более инклюзивной, эффективной и рациональной реализации соответствующих аспектов Конвенции, и планов по преодолению любых проблем, которые нужно будет решить; и регулярного принятия значительного национального финансового обязательства для государственных программ, связанных с осуществлением Конвенции».

Действие № 8: Использовать синергизм и координировать меры реагирования в процессе осуществления Конвенции с деятельностью, предпринимаемой в контексте соглашений по вопросам противоминной деятельности, международного гуманитарного права, права в области прав человека и охраны окружающей среды, участниками которых они являются, когда это применимо, а также с деятельностью в области миростроительства и устойчивого развития, когда это уместно.

Действие № 9: Выплачивать свои начисленные взносы в соответствии со статьей 14 Конвенции как можно раньше после выставления счетов и оперативно погашать любые задолженности, а также обеспечивать эффективное наличие ресурсов для Группы имплементационной поддержки (ГИП) в соответствии с решениями, принятыми в отношении ее финансирования, учитывая важность того, чтобы Конвенция имела надлежащее финансовое обеспечение и эффективные механизмы.

III. Универсализация Конвенции и ее норм

6. Построение мира, свободного от кассетных боеприпасов, зависит от всеобщего присоединения к Конвенции. Со времени проведения первой обзорной Конференции в этой области был достигнут прогресс, однако целевые показатели, установленные в Дубровникском плане действий, не были достигнуты, и для продвижения к этой существенно важной цели требуются более активные усилия. Что касается применения кассетных боеприпасов в недавних и продолжающихся вооруженных конфликтах и их серьезных гуманитарных последствий, то они вызывают серьезную озабоченность. Подчеркивается настоятельная необходимость дальнейших усилий для продвижения норм, установленных Конвенцией.

7. С учетом этих соображений государства-участники будут предпринимать следующие действия:

Действие № 10: В приоритетном порядке, активно и на согласованной и устойчивой основе, в том числе на высоком уровне, содействовать присоединению к Конвенции государств, не являющихся ее участниками, в соответствии с первоначальными действиями в направлении универсализации, которые надлежит предпринять государствам-участникам под началом Председателя и которые содержатся в документе координаторов по универсализации, озаглавленном «Пути продвижения вперед в деле универсализации Конвенции по кассетным боеприпасам» (CCM/CONF/2020/12).

Действие № 11: Продолжать и активизировать усилия для содействия соблюдению норм Конвенции:

a) всячески побуждая к отказу от применения, разработки, производства, накопления запасов и передачи кассетных боеприпасов и призывая тех, кто продолжает это делать, немедленно прекратить это;

b) в соответствии с предметом и положениями Конвенции выражая озабоченность по поводу любого предполагаемого применения, осуждая любые случаи документально подтвержденного применения любым субъектом и эффективно призывая все государства, не являющиеся участниками Конвенции, присоединиться к ней;

c) работая соответствующим образом с другими заинтересованными сторонами в целях дальнейшей стигматизации кассетных боеприпасов;

d) вовлекая государства, все еще полагающиеся на кассетные боеприпасы, в целенаправленный диалог, в том числе на политическом и военном уровнях, в целях продвижения и укрепления нормы, запрещающей применение кассетных боеприпасов.

IV. Уничтожение запасов

8. За период после вступления Конвенции в силу достигнут значительный прогресс в уничтожении накопленных кассетных боеприпасов. Однако в настоящее

время некоторые государства-участники представили запрос на продление своего первоначального предельного срока. Государства-участники преисполнены решимости обеспечить оперативное и своевременное уничтожение всех накопленных кассетных боеприпасов с минимальным воздействием на окружающую среду в свете пункта 2 статьи 3 и ограничить до абсолютно необходимого минимума количество кассетных боеприпасов, сохраняемых в соответствии с пунктом 6 статьи 3.

9. В целях дальнейшего продвижения к полному осуществлению статьи 3 государства-участники будут предпринимать следующие действия:

Действие № 12: Разработать четкий план уничтожения, в котором указана расчетная дата завершения в рамках первоначального предельного срока, установленного Конвенцией, когда это применимо. Следует включать сведения о хронологически четких рубежах, годовых и месячных темпах уничтожения с разбивкой по типам и общем количестве суббоеприпасов, подлежащих уничтожению. План должен обеспечивать, чтобы методы уничтожения соответствовали международным стандартам в отношении охраны здоровья населения и окружающей среды. В плане уничтожения должны быть также указаны ресурсы, необходимые для его осуществления, меры по минимизации воздействия на окружающую среду и планируемое выделение национальных ресурсов. Они будут ежегодно сообщать о достигнутом прогрессе и о любом обновлении плана в ежегодных докладах по статье 7 и на совещаниях государств-участников или обзорных конференциях.

Действие № 13: По завершении выполнения своих обязательств по статье 3 сделать официальное заявление о соблюдении не позднее следующего Совещания государств-участников или обзорной Конференции, в зависимости от того, что наступит раньше, используя, когда это возможно, формат «Статья 3 — Заявление о соблюдении» (CCM/MSP/2018/9, приложение I).

Действие № 14: При обнаружении ранее неизвестных запасов после представления заявления о соблюдении немедленно сообщать о таких обнаружениях Председателю Конвенции, а также на следующем Совещании государств-участников или обзорной Конференции и в докладе по статье 7 и уничтожать запасы как можно скорее с минимальным воздействием на окружающую среду в соответствии со статьей 3 и статьей 7.

Действие № 15: В случаях, когда, несмотря на все усилия по завершению выполнения обязательств по статье 3 в течение первоначального предельного срока, требуется представить запрос на продление, обеспечить, чтобы такой запрос был представлен вовремя, был обоснованным, амбициозным и четким, содержал подробные, рассчитанные по стоимости ежегодные планы работы на период продления и учитывал «Руководящие положения для запросов на продление по статье 3 Конвенции по кассетным боеприпасам (ККБ)», представленные на СГУ-8, и «Методологию для запросов на продление предельных сроков по статьям 3 и 4 Конвенции по кассетным боеприпасам», представленную на СГУ-9.

Действие № 16: Обмениваться уроками, извлеченными из их национальных процессов уничтожения, в целях дальнейшего наращивания потенциала в государствах-участниках, имеющих невыполненные обязательства по статье 3.

Действие № 17: В случаях, когда кассетные боеприпасы и/или разрывные суббоеприпасы сохраняются или приобретаются в соответствии с пунктом 6 статьи 3, ежегодно пересматривать количество кассетных боеприпасов и/или разрывных суббоеприпасов для обеспечения того, чтобы их количество не превышало количества, абсолютно необходимого для указанной цели, и уничтожать все кассетные боеприпасы и/или разрывные суббоеприпасы, которые превышают это количество.

V. Обследование и удаление остатков

10. Достигнут значительный прогресс в решении проблемы районов, загрязненных кассетными боеприпасами, особенно в плане повышения эффективности за счет проведения обследований. Несмотря на этот успех, сейчас представлено несколько

запросов на продление предельных сроков. Государства-участники подчеркивают, что ряда запросов на продление по статье 4 можно было бы избежать, если бы были приняты меры на более раннем этапе. Требуются последовательные усилия для обеспечения того, чтобы обязательства по удалению остатков были выполнены как можно скорее и в максимально возможной степени в рамках первоначального предельного срока по статье 4, с тем чтобы навсегда устранить угрозы, создаваемые остатками кассетных боеприпасов для жизни людей, средств к существованию и местной окружающей среды. Всем государствам-участникам следует применять методологию высвобождения земель, основанную на фактических данных, с учетом ИМАС и изучать новаторские подходы и новые пути работы для повышения эффективности программ. Работы по обследованию и удалению остатков во всех случаях следует надлежащим образом планировать и приоритизировать с учетом воздействия на окружающую среду и различных потребностей и приоритетов затронутого населения в целях предотвращения человеческих страданий, причиняемых остатками кассетных боеприпасов.

11. С учетом этих соображений государства-участники, имеющие обязательства по статье 4, будут предпринимать следующие действия:

Действие № 18: Определить точное местоположение, масштабы и концентрацию остатков кассетных боеприпасов в районах, находящихся под их юрисдикцией или контролем, установить, насколько это возможно, основанные на фактических данных точные базисные уровни загрязнения и принять практические меры для лучшей защиты гражданского населения не позднее одиннадцатого Совещания государств-участников в 2022 году (или в течение двух лет после вступления в силу для новых государств-участников). Государства-участники обозначат и, по возможности, оградят все опасные районы не позднее одиннадцатого Совещания государств-участников в 2022 году для обеспечения безопасности гражданских лиц (или в течение двух лет после вступления в силу для новых государств-участников).

Действие № 19: Разработать основанные на фактических данных и рассчитанные по стоимости многолетние национальные стратегии и ежегодные планы работы, включающие прогнозы по площади районов, загрязненных кассетными боеприпасами, которые подлежат обработке ежегодно, с тем чтобы достичь завершения работ как можно скорее, но, насколько это возможно, не позднее своих первоначальных предельных сроков по статье 4, для представления на десятом Совещании государств-участников в 2021 году.

Действие № 20: В случаях, когда, несмотря на все усилия по завершению выполнения обязательств по статье 4 в течение первоначального предельного срока, требуется представить запрос на продление, обеспечить, чтобы такой запрос был представлен вовремя, был обоснованным, амбициозным и четким, содержал подробные, рассчитанные по стоимости ежегодные планы работы на период продления, которые включают соответствующие положения о просвещении в целях уменьшения опасности, и учитывал «Руководящие положения для запросов на продление по статье 4 Конвенции по кассетным боеприпасам (ККБ)», представленные на СГУ-8, и «Методологию для запросов на продление предельных сроков по статьям 3 и 4 Конвенции по кассетным боеприпасам», представленную на СГУ-9.

Действие № 21: Предпринимать надлежащие шаги для повышения эффективности и действенности обследований и удаления остатков с учетом международных стандартов, в том числе процедур высвобождения земель, соответствующих ИМАС, а также содействовать исследованиям и разработке инновационных методологий обследования и удаления остатков, учитывающих воздействие на окружающую среду и связанные с этим озабоченности.

Действие № 22: Обеспечить, чтобы национальные стратегии и планы работы предусматривали создание устойчивого национального потенциала для устранения остаточных рисков, создаваемых остатками кассетных боеприпасов, которые обнаруживаются после выполнения статьи 4.

Действие № 23: Обеспечить, чтобы деятельности, связанной с обследованием и удалением остатков, отводилась должная приоритетность на основе четких

национальных гуманитарных критериев и критериев устойчивого развития, учитывающих экологические озабоченности, и чтобы национальные программы учитывали гендерный фактор, а также фактор разнообразия населения во всех соответствующих мероприятиях, связанных с обследованием и удалением остатков кассетных боеприпасов в затронутых общинах.

Действие № 24: Поддерживать функционирующие системы управления информацией, которые регистрируют сопоставимые данные, и ежегодно предоставлять информацию о размерах и местоположении остающихся районов, загрязненных кассетными боеприпасами, с разбивкой по «предположительно опасным районам» и «подтвержденным опасным районам», а также об усилиях по обследованию и удалению остатков в соответствии с используемым методом высвобождения земель (т. е. исключение из категории загрязненных на основе нетехнического обследования, сокращение в результате технического обследования и очистка посредством удаления остатков).

Действие № 25: По завершении выполнения своих обязательств по удалению остатков согласно статье 4 представить добровольное заявление о соблюдении, подтверждающее, что были предприняты все усилия для выявления и очистки всех районов, загрязненных кассетными боеприпасами, которые находятся под их юрисдикцией или контролем, используя, когда это возможно, заявление о соблюдении, указанное в пункте 1 с) статьи 4 Конвенции по кассетным боеприпасам.

Действие № 26: Обмениваться опытом и извлеченными уроками в целях содействия достижению лучшего понимания технических аспектов решения проблемы остатков кассетных боеприпасов, поощрять дискуссии по проблемам завершения процесса удаления остатков между затронутыми государствами-участниками и с государствами-участниками, которые применяли кассетные боеприпасы до вступления Конвенции в силу, теми, которые недавно завершили удаление остатков, и международными донорами в интересах продвижения оптимальных практических методов проведения обследований и удаления остатков.

VI. Просвещение в целях уменьшения опасности

12. Государства-участники признают, что просвещение в целях уменьшения опасности в контексте Конвенции охватывает мероприятия, направленные на защиту гражданских лиц от опасностей, создаваемых кассетными боеприпасами и остатками кассетных боеприпасов. Государства-участники вновь заявляют, что осуществление эффективных и соответствующих мероприятий по просвещению в целях уменьшения опасности, которые учитывают различные факторы уязвимости, роли и потребности женщин, девочек, мальчиков и мужчин из всех групп и направлены на достижение изменений в поведении, остается одним из основных средств предотвращения новых несчастных случаев и тем самым уменьшает опасность, создаваемую кассетными боеприпасами для жизни людей и средств к существованию в затронутых общинах. Государства-участники подчеркивают важность представления докладов о просвещении в целях уменьшения опасности, особенно в связи с тем, что растущая нагрузка на землю и ресурсы в связи с ростом численности населения, экономические факторы и изменение климата, скорее всего, усилят уязвимость перед загрязнением. Они также подтверждают усилия по сохранению и повышению внимания к этому важному обязательству по Конвенции, в том числе путем уделения более пристального внимания взаимосвязям между просвещением в целях уменьшения опасности и другими основными элементами Конвенции, а также более широким гуманитарным программам, программам в области развития, прав человека, охраны окружающей среды, защиты и образования, и роли гражданского общества в достижении этих целей.

13. С учетом этих соображений государства-участники будут предпринимать следующие действия:

Действие № 27: В случаях, когда это осуществимо и целесообразно, разрабатывать национальные стратегии и планы работы на основе оптимальных практических

методов и стандартов, которые интегрируют просвещение в целях уменьшения опасности кассетных боеприпасов в текущие мероприятия по обследованию, удалению остатков и оказанию помощи жертвам, и содействовать интеграции просвещения в целях уменьшения опасности в более широкие гуманитарные усилия, усилия в области развития, прав человека, окружающей среды, защиты и образования.

Действие № 28: Предпринимать все необходимые действия для обеспечения того, чтобы все гражданские лица, проживающие в пределах или вокруг районов, загрязненных кассетными боеприпасами, которые находятся под их юрисдикцией или контролем, были осведомлены об опасностях, создаваемых кассетными боеприпасами, и чтобы их уязвимость перед ними была снижена за счет осуществления конкретных, специально разработанных действий и мероприятий по просвещению в целях уменьшения опасности, в рамках которых приоритетное внимание уделяется группам населения, наиболее подверженным риску, и учитываются пол, возраст, инвалидность, а также разнообразие населения в затронутых общинах.

Действие № 29: Сбирать и анализировать данные о загрязнении и жертвах с разбивкой по полу, возрасту и инвалидности в целях выявления и нацеливания мероприятий по просвещению в целях уменьшения опасности на группы, наиболее подверженные риску, а также предоставлять подробную отчетность по просвещению в целях уменьшения опасности с разбивкой по полу, возрасту и инвалидности в ежегодных докладах, представляемых в порядке обеспечения транспарентности, собирать и анализировать данные с разбивкой по полу, возрасту и инвалидности для уяснения воздействия просвещения в целях уменьшения опасности.

Действие № 30: Развивать национальный потенциал для адаптации инициатив по просвещению в целях уменьшения опасности к меняющимся обстоятельствам, включая учет рисков, создаваемых остаточным загрязнением после выполнения обязательств по статье 4, а также потенциальных рисков, обусловленных изменением климатических и экологических условий.

VII. Помощь жертвам

14. Положения Конвенции, касающиеся оказания помощи жертвам, имеют кардинальное значение для ее гуманитарного воздействия. Государства-участники признают, что оказание помощи жертвам является долгосрочным обязательством. Они привержены обеспечению полного, равного и эффективного участия жертв кассетных боеприпасов, в том числе пострадавших, в жизни общества в соответствии с применимыми нормами права в области прав человека и международного гуманитарного права, а также принципами недискриминации, инклюзивности, устойчивости, национальной ответственности, доступности, отчетности и транспарентности. Государства-участники признают, что, для того чтобы помощь жертвам была устойчивой в долгосрочной перспективе, ее следует интегрировать в национальные стратегии и правовые основы, касающиеся прав инвалидов, а также в планы в области здравоохранения, образования, социальной защиты, занятости, сокращения масштабов бедности и развития, способствующие достижению Целей в области устойчивого развития. Они также признают, что улучшение координации между соответствующими и разнообразными заинтересованными сторонами имеет ключевое значение для обеспечения надлежащей, инклюзивной и эффективной помощи. Государства-участники признают, что помощь жертвам кассетных боеприпасов, в том числе пострадавшим, должна предоставляться без дискриминации по отношению к тем, кто получил травмы или увечья по другим причинам.

15. Государства-участники, у которых имеются жертвы применения кассетных боеприпасов в районах, находящихся под их юрисдикцией или контролем, и, когда это применимо, государства-доноры-участники будут:

Действие № 31: Обеспечить сбор и анализ данных с разбивкой по полу, возрасту и инвалидности для оценки потребностей и приоритетов жертв кассетных боеприпасов и включать эти данные в централизованную базу данных с учетом национальных мер

по защите данных. Эта информация будет предоставляться соответствующим заинтересованным сторонам для обеспечения комплексного реагирования для удовлетворения потребностей жертв кассетных боеприпасов.

Действие № 32: Обеспечить, чтобы национальные стратегии и правовые основы, касающиеся инвалидности, здравоохранения, образования, занятости, устойчивого развития и прав человека, разрабатывались на основе широкого участия, учитывали потребности и права жертв кассетных боеприпасов и соответствовали Конвенции о правах инвалидов и Целям в области устойчивого развития с учетом международных стандартов, в том числе ИМАС.

Действие № 33: Разработать поддающийся количественной оценке национальный план действий, касающийся потребностей и прав жертв кассетных боеприпасов. Назначить национальный координационный центр, располагающий достаточными ресурсами, для разработки, осуществления и мониторинга плана действий и обеспечить, чтобы помощь жертвам соответствовала потребностям жертв и была интегрирована в более широкие стратегии, планы и основы, касающиеся инвалидности, здравоохранения, образования, занятости, развития, сокращения масштабов бедности и прав человека.

Действие № 34: Предоставлять жертвам кассетных боеприпасов эффективную и действенную первую помощь и долгосрочное медицинское обслуживание, а также доступ к адекватной реабилитации и соответствующим услугам психологической и психосоциальной поддержки в рамках системы общественного здравоохранения, возможно, через национальный механизм направления и всеобъемлющий справочник услуг, облегчающий доступ к услугам для жертв кассетных боеприпасов на недискриминационной основе с учетом гендерных и возрастных особенностей и фактора инвалидности.

Действие № 35: Обеспечить принятие мер для облегчения социальной, образовательной и экономической интеграции жертв кассетных боеприпасов, таких как обеспечение доступа к образованию, укрепление потенциала, создание служб трудоустройства, учреждений, занимающихся микрофинансированием, служб содействия развитию предпринимательской деятельности, программ развития сельских районов и социальной защиты, в том числе в сельских и отдаленных районах.

Действие № 36: Укреплять интеграцию и конструктивное участие жертв кассетных боеприпасов в разработке касающихся их законов, стратегий и программ, а также поощрять их участие в работе в рамках Конвенции с учетом пола, возраста, инвалидности, а также разнообразия населения в затронутых общинах.

Действие № 37: Стараться поддерживать обучение, переподготовку и официальное признание многопрофильных, компетентных и квалифицированных специалистов по реабилитации.

VIII. Международное сотрудничество и содействие

16. Вновь подтверждая, что каждое государство-участник несет ответственность за выполнение своих обязательств по Конвенции, государства-участники признают, что укрепление международного сотрудничества и содействия может играть важную роль в своевременной и полной реализации всех аспектов Конвенции. Государства-участники признают важность диалога между затронутыми государствами-участниками, донорами и операторами, а также ценность коалиций по странам в укреплении этих обменов. Они подчеркивают важность национальной ответственности и наращивания потенциала для обеспечения эффективности и устойчивости сотрудничества и содействия и для уменьшения зависимости от внешних специалистов. Они признают, что международное сотрудничество и содействие должны учитывать аспекты пола, возраста, инвалидности и разнообразия населения, а также фактор охраны окружающей среды. Они подчеркивают необходимость укрепления партнерских отношений между собой на всех уровнях и с системой Организации Объединенных Наций, международными, региональными или

национальными организациями или учреждениями, Международным комитетом Красного Креста, национальными обществами Красного Креста и Красного Полумесяца и их Международной федерацией, а также с Коалицией за запрещение кассетных боеприпасов и другими НПО.

17. В целях укрепления международного сотрудничества и содействия для облегчения своевременного и полного осуществления Конвенции государства-участники будут предпринимать следующие действия:

Действие № 38: Делать все возможное для выделения ресурсов, необходимых для своевременного выполнения обязательств по Конвенции, и изучать все возможные альтернативные и/или инновационные источники финансирования.

Действие № 39: Обмениваться своим опытом и оптимальными практическими методами, устанавливать партнерские отношения на всех уровнях и изучать возможности для сотрудничества, включая международное и региональное сотрудничество, сотрудничество по линии Север — Юг и Юг — Юг, двустороннее и трехстороннее сотрудничество в целях развития потенциала и национального опыта. Сотрудничество может включать принятие взаимоподдерживающих обязательств по удалению остатков в приграничных районах, обмен оптимальными практическими методами в области оценки воздействия на окружающую среду, обмен опытом учета соображений охраны окружающей среды и интеграцию гендерной перспективы, а также учет разнообразия населения, приоритетов и опыта в затронутых общинах при составлении программ и, в соответствии со статьей 6, обмен оборудованием, материалами и научно-технической информацией в целях содействия осуществлению Конвенции.

Действие № 40: В случаях, когда имеется такая возможность, оказывать устойчивую помощь другим государствам-участникам в выполнении их обязательств по Конвенции и своевременно реагировать на просьбы об оказании помощи, а также мобилизовывать технические, материальные и финансовые ресурсы для этой цели.

Действие № 41: При обращении за помощью разрабатывать согласованные и всеобъемлющие национальные планы, направленные на развитие национальной ответственности, основанные на соответствующих обследованиях, оценке и анализе потребностей и предусматривающие развитие национального потенциала. Эти планы будут учитывать более широкие основы, такие как Цели в области устойчивого развития, и соответствовать потребностям и опыту затронутых общин, а также будут основываться на тщательном анализе гендерного и возрастного факторов и фактора инвалидности. Эти планы должны адекватно отражать те области, в которых требуется помощь.

Действие № 42: Дополнительно проработать процедуры функционирования таких платформ, как механизм коалиций по странам, для укрепления целенаправленного регулярного диалога между затронутыми государствами-участниками, донорами и операторами, использовать такие платформы, обмениваться накопленным опытом, а также соответствующим образом изучать возможности синергического взаимодействия с аналогичными форумами.

IX. Меры транспарентности

18. Транспарентность и открытый обмен информацией имеют существенно важное значение для достижения целей Конвенции. Государства-участники напоминают, что представление первоначальных и ежегодных докладов по статье 7 является обязательством по Конвенции, и с озабоченностью отмечают, что в период с первой обзорной Конференции это обязательство регулярно выполняют менее двух третьих государств-участников. Государства-участники признают, что меры транспарентности в рамках Конвенции следует регулярно адаптировать в целях облегчения обмена информацией и оценки прогресса в осуществлении, в том числе настоящего плана действий.

19. Государства-участники будут предпринимать следующие действия:

Действие № 43: Представлять первоначальные и ежегодные доклады в порядке обеспечения транспарентности в рамках предельных сроков, установленных в статье 7 Конвенции.

Действие № 44: Выполняя обязательства по статье 3 или 4 либо сохраняя или передавая кассетные боеприпасы в соответствии с пунктами 6 и 7 статьи 3, но не представляя ежегодно доклады по статье 7 с подробным изложением прогресса в деле выполнения этих обязательств, предоставлять информацию всем государствам-участникам как можно более оперативным, всеобъемлющим и транспарентным образом. Если никакой информации о выполнении соответствующих обязательств не представлено в течение двух лет подряд, то Председатель будет оказывать помощь и взаимодействовать с соответствующими государствами-участниками в тесном сотрудничестве с соответствующими тематическими координаторами.

Действие № 45: Признавая важность докладов по статье 7 для укрепления доверия и мониторинга выполнения обязательств по Конвенции, а также для международного сотрудничества и содействия, разработать адаптированные формы отчетности с учетом действий, изложенных в настоящем плане действий. Адаптированная форма отчетности будет разработана под началом Председателя и рассмотрена на десятом Совещании государств-участников в соответствии с правилами процедуры и существующей практикой. До тех пор пока такие адаптированные формы отчетности не будут приняты, государства-участники будут использовать, где это возможно, формы отчетности, принятые на первом Совещании государств-участников.

Действие № 46: В случае потребности в помощи в подготовке или составлении докладов по статье 7 обращаться за поддержкой к соответствующим партнерам, в том числе к государствам-участникам, ГИП, учреждениям Организации Объединенных Наций или другим НПО. Партнеры, которые в состоянии делать это, будут реагировать на такие просьбы об оказании помощи, в том числе путем обмена оптимальными практическими методами в вопросах сбора информации на национальном уровне.

X. Национальные меры по осуществлению

20. Напоминая об обязательстве согласно статье 9 принимать все надлежащие правовые, административные и иные меры для осуществления Конвенции, включая применение уголовных санкций, чтобы предотвращать и пресекать осуществление любой запрещенной деятельности, государства-участники признают, что национальные меры по осуществлению могут иметь различные формы в зависимости от национальной правовой системы. Отмечая, что не все государства-участники подтвердили принятие таких мер, государства-участники намерены добиться большего прогресса в этой области посредством обеспечения своевременного принятия национальных мер по осуществлению.

21. С учетом этих элементов государства-участники будут предпринимать следующие действия:

Действие № 47: Обеспечить принятие надлежащих национальных мер для полного осуществления Конвенции, в частности путем проведения обзора или, при необходимости, пересмотра или принятия национального законодательства, правил и административных мер, включая применение уголовных санкций для предотвращения и пресечения деятельности, запрещенной Конвенцией, к одиннадцатому Совещанию государств-участников в 2022 году или в течение двух лет после вступления в силу для новых государств-участников, когда это применимо. Всем государствам-участникам следует рассмотреть вопрос о принятии национального законодательства, запрещающего инвестиции во всех производителей кассетных боеприпасов и их важнейших компонентов.

Действие № 48: Указывать факторы и проблемы, которые могут препятствовать прогрессу в пересмотре или принятии национального законодательства, в своих докладах по статье 7 и на совещаниях в рамках Конвенции и, используя эти каналы,

обращаться за помощью в разработке или пересмотре национальных мер по осуществлению, а также, когда имеется такая возможность, оказывать помощь в этом вопросе.

XI. Меры по обеспечению соблюдения

22. Подчеркивая важность соблюдения всех положений Конвенции, государства-участники руководствуются тем, что Конвенция предоставляет целый ряд коллективных средств и инструментов сотрудничества для урегулирования и разъяснения любых вопросов, касающихся соблюдения.

23. В этой связи государства-участники будут предпринимать следующие действия:

Действие № 49: Разъяснять любые вопросы, касающиеся аспектов соблюдения, и стремиться урегулировать любой случай несоблюдения с должным вниманием на основе двусторонних дискуссий, использования добрых услуг Председателя или любых других средств, согласующихся со статьей 8, в духе сотрудничества и в соответствии с положениями Конвенции.

Действие № 50: В случаях, когда, несмотря на все возможные усилия, не удастся завершить выполнение обязательств по уничтожению запасов и/или удалению остатков в течение первоначальных предельных сроков, обеспечить, чтобы любой запрос на продление был представлен в рамках предельного срока, установленного Конвенцией, и в соответствии с Руководящими положениями и Методологией для запросов на продление, принятыми на восьмом и девятом совещаниях государств-участников.

Добавление

Показатели Лозаннского плана действий

Данная таблица была разработана для облегчения мониторинга работы по осуществлению Лозаннского плана действий. Каждое действие сопровождается одним или несколькими показателями. Информация, представленная в ежегодных докладах государств-участников по статье 7, и информация, сообщаемая в ходе совещаний в рамках Конвенции, будет служить главным источником данных для оценки прогресса. На основе докладов о достигнутом прогрессе, издававшихся ежегодно на протяжении двух минувших обзорных циклов, члены Координационного комитета под началом Председателя будут отвечать за оценку прогресса в абсолютном и относительном выражении в рамках своего мандата при поддержке Группы имплементационной поддержки. Базисное значение для всех показателей будет установлено на основе данных, представленных в первый год осуществления. Прогресс в последующие годы будет сопоставляться с этим базисным уровнем. Государствам-участникам предлагается представлять подробную информацию, позволяющую отслеживать прогресс и выявлять проблемы, связанные с осуществлением Лозаннского плана действий.

<i>Действия</i>	<i>Показатели</i>
<i>Оптимальные практические методы для осуществления Конвенции</i>	
<p>1. Демонстрировать высокий уровень национальной ответственности в деле выполнения обязательств по Конвенции, в том числе путем соответствующего включения мероприятий по осуществлению Конвенции в национальные планы развития, стратегии сокращения масштабов бедности, планы гуманитарного реагирования и национальные стратегии интеграции инвалидов, а также путем укрепления национального потенциала для выполнения обязательств и/или принятия финансовых и других материальных обязательств по осуществлению Конвенции на национальном уровне.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые сообщают о включении мероприятий по осуществлению Конвенции в планы гуманитарного реагирования, планы укрепления мира, планы развития и/или стратегии сокращения масштабов бедности и другие соответствующие документы. • Число государств-участников, которые сообщают об укреплении национального потенциала или принятии национальных финансовых и/или других материальных обязательств для выполнения своих остающихся обязательств по Конвенции.
<p>2. Разработать основанные на фактических данных, рассчитанные по стоимости и хронологически четкие национальные стратегии и планы работы для выполнения и эффективного завершения осуществления обязательств по Конвенции в кратчайшие возможные сроки, но в любом случае не позднее предельного срока, установленного Конвенцией, и обновлять их по мере необходимости.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число затронутых государств-участников, которые сообщают о принятии всеобъемлющей национальной стратегии для завершения осуществления обязательств по Конвенции. • Число затронутых государств-участников, которые сообщают о разработке ежегодных планов работы по осуществлению своей национальной стратегии.
<p>3. Оказывать целевую помощь, когда это возможно, другим государствам-участникам в разработке, обновлении или осуществлении их национальных стратегий и планов работы в целях</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, выступающих в качестве доноров, которые сообщают об оказании финансовой или иной поддержки затронутым государствам-

<i>Действия</i>	<i>Показатели</i>
<p>выполнения обязательств по Конвенции, по возможности, посредством создания многолетних механизмов партнерства и обеспечения многолетнего финансирования.</p>	<p>участникам, в том числе в рамках механизмов партнерства.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, выступающих в качестве доноров, которые сообщают об обеспечении многолетнего финансирования для затронутых государств-участников.
<p>4. Обеспечить, чтобы различные потребности, факторы уязвимости и воззрения женщин, девочек, мальчиков и мужчин из различных групп населения и всех возрастов учитывались и служили основой в осуществлении Конвенции в целях применения инклюзивного подхода, а также стремиться устранить все препятствия для полного, равноправного и значимо сбалансированного в гендерном плане участия в деятельности по осуществлению на национальном уровне и в механизмах Конвенции, включая ее совещания.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, в чьи национальные планы работы и стратегии интегрированы гендерный фактор, а также фактор разнообразия населения. • Число женщин, председательствующих в рамках Конвенции, число женщин, принимающих участие в работе Координационного комитета, число женщин в составе делегаций государств-участников, участвующих в совещаниях по линии Конвенции, число делегаций, возглавляемых женщинами.
<p>5. Учитывать потребности жертв применения кассетных боеприпасов, в том числе пострадавших, и затронутых общин и обеспечивать их полное, равноправное и значимое участие в работе над соответствующими вопросами, связанными с Конвенцией, включая их значимое и активное участие в совещаниях по линии Конвенции.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число затронутых государств-участников, которые сообщают о разработке своих национальных стратегий и планов работы на инклюзивной основе, в частности путем привлечения жертв, в том числе пострадавших, и затронутых общин. • Число государств-участников, включающих жертв или их представителей в состав своих делегаций, принимающих участие в совещаниях по линии Конвенции.
<p>6. Постоянно обновлять национальные стандарты, имеющие отношение к осуществлению Конвенции, с учетом международных стандартов, в том числе Международных стандартов противоминной деятельности (ИМАС), адаптировать их к новым проблемам и использовать оптимальные практические методы для обеспечения действенного и эффективного осуществления.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число затронутых государств-участников, которые сообщают о том, что они адаптировали или обновили свои национальные стандарты для решения новых проблем и обеспечения применения оптимальных практических методов с учетом Международных стандартов противоминной деятельности.
<p>7. Создать и поддерживать национальную систему управления информацией для регистрации удаления остатков кассетных боеприпасов, содержащую точные и актуальные данные, а также обеспечить, чтобы ее структура и функционирование предусматривали национальную ответственность, устойчивость и наличие</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число затронутых государств-участников, которые сообщают о наличии устойчивой национальной системы управления информацией.

<i>Действия</i>	<i>Показатели</i>
дезагрегированных данных, которые могут быть получены, обработаны и проанализированы после регистрации.	
8. Использовать синергизм и координировать меры реагирования в процессе осуществления Конвенции с деятельностью, предпринимаемой в контексте соглашений по вопросам противоминной деятельности, международного гуманитарного права, права в области прав человека и охраны окружающей среды, участниками которых они являются, когда это применимо, а также с деятельностью в области миростроительства и устойчивого развития, когда это уместно.	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые сообщают о координации своей деятельности, связанной с осуществлением Конвенции, с действиями, предпринимаемыми в контексте соглашений по вопросам противоминной деятельности, международного гуманитарного права, права в области прав человека и охраны окружающей среды, участниками которых они являются, а также с деятельностью в области миростроительства и устойчивого развития, когда это уместно.
9. Выплачивать свои начисленные взносы в соответствии со статьей 14 Конвенции как можно раньше после выставления счетов и оперативно погашать любые задолженности, а также обеспечивать эффективное наличие ресурсов для Группы имплементационной поддержки (ГИП) в соответствии с решениями, принятыми в отношении ее финансирования, учитывая важность того, чтобы Конвенция имела надлежащее финансовое обеспечение и эффективные механизмы.	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые выплачивают свои начисленные взносы не позднее чем за три месяца до Сопровождающего государства-участников или обзорной Конференции. • Число государств-участников, которые вносят взносы в бюджет ГИП.
10. В приоритетном порядке, активно и на согласованной и устойчивой основе, в том числе на высоком уровне, содействовать присоединению к Конвенции государств, не являющихся ее участниками, в соответствии с первоначальными действиями в направлении универсализации, которые надлежит предпринять государствам-участникам под началом Председателя и которые содержатся в документе координаторов по универсализации, озаглавленном «Пути продвижения вперед в деле универсализации Конвенции по кассетным боеприпасам» (CCM/CONF/2020/12).	<ul style="list-style-type: none"> • Увеличение числа государств — участников Конвенции. • Число государств-неучастников, принимающих участие в Сопровождающем государства-участников. • Число государств-неучастников, представивших добровольный доклад по статье 7.
11. Продолжать и активизировать усилия для содействия соблюдению норм Конвенции: а) всячески побуждая к отказу от применения, разработки, производства, накопления запасов и передачи кассетных боеприпасов и призывая тех,	<ul style="list-style-type: none"> • Число подтвержденных случаев применения кассетных боеприпасов. • Число государств-неучастников, проголосовавших за резолюцию об осуществлении Конвенции на сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

<i>Действия</i>	<i>Показатели</i>
<p>кто продолжает это делать, немедленно прекратить это;</p> <p>б) в соответствии с предметом и положениями Конвенции выражая озабоченность по поводу любого предполагаемого применения, осуждая любые случаи документально подтвержденного применения любым субъектом и эффективно призывая все государства, не являющиеся участниками Конвенции, присоединиться к ней;</p> <p>с) работая соответствующим образом с другими заинтересованными сторонами в целях дальнейшей стигматизации кассетных боеприпасов;</p> <p>д) вовлекая государства, все еще полагающиеся на кассетные боеприпасы, в целенаправленный диалог, в том числе на политическом и военном уровнях, в целях продвижения и укрепления нормы, запрещающей применение кассетных боеприпасов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-неучастников, которые сообщают о введении мораториев на применение, разработку, производство, накопление и передачу кассетных боеприпасов или которые сообщают об уничтожении своих запасов кассетных боеприпасов. • Число государств-неучастников, которые сообщают о введении мораториев на применение, разработку, производство, накопление и передачу кассетных боеприпасов или которые сообщают об уничтожении своих запасов кассетных боеприпасов. • Число целенаправленных встреч с государствами, не являющимися участниками Конвенции, которые по-прежнему полагаются на кассетные боеприпасы.
<p>12. Разработать четкий план уничтожения, в котором указана расчетная дата завершения в рамках первоначального предельного срока, установленного Конвенцией, когда это применимо. Следует включать сведения о хронологически четких рубежах, годовых и месячных темпах уничтожения с разбивкой по типам и общем количестве суббоеприпасов, подлежащих уничтожению. План должен обеспечивать, чтобы методы уничтожения соответствовали международным стандартам в отношении охраны здоровья населения и окружающей среды. В плане уничтожения должны быть также указаны ресурсы, необходимые для его осуществления, меры по минимизации воздействия на окружающую среду и планируемое выделение национальных ресурсов. Они будут ежегодно сообщать о достигнутом прогрессе и о любом обновлении плана в ежегодных докладах по статье 7 и на совещаниях государств-участников или обзорных конференциях.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, имеющих невыполненные обязательства по статье 3, которые разработали план уничтожения. • Число государств-участников, имеющих невыполненные обязательства по статье 3, которые сообщают о достигнутом прогрессе и возникших проблемах в ежегодных докладах по статье 7 и на совещаниях государств-участников или обзорной конференции.
<p>13. По завершении выполнения своих обязательств по статье 3 сделать официальное заявление о соблюдении не позднее следующего Совещания государств-участников или обзорной Конференции, в зависимости от того, что</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, завершивших выполнение своих обязательств по статье 3, которые сделали официальное заявление о соблюдении.

<i>Действия</i>	<i>Показатели</i>
<p>наступит раньше, используя, когда это возможно, формат «Статья 3 — Заявление о соблюдении» (CCM/MSP/2018/9, приложение I).</p>	
<p>14. При обнаружении ранее неизвестных запасов после представления заявления о соблюдении немедленно сообщать о таких обнаружениях Председателю Конвенции, а также на следующем Совещании государств-участников или обзорной Конференции и в докладе по статье 7 и уничтожать запасы как можно скорее с минимальным воздействием на окружающую среду в соответствии со статьей 3 и статьей 7.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, обнаруживших ранее неизвестные запасы, которые немедленно сообщили о таких обнаружениях по установленным каналам.
<p>15. В случаях, когда, несмотря на все усилия по завершению выполнения обязательств по статье 3 в течение первоначального предельного срока, требуется представить запрос на продление, обеспечить, чтобы такой запрос был представлен вовремя, был обоснованным, амбициозным и четким, содержал подробные, рассчитанные по стоимости ежегодные планы работы на период продления и учитывал «Руководящие положения для запросов на продление по статье 3 Конвенции по кассетным боеприпасам (ККБ)», представленные на СГУ-8, и «Методологию для запросов на продление предельных сроков по статьям 3 и 4 Конвенции по кассетным боеприпасам», представленную на СГУ-9.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число запросов на продление, которые включают подробные, рассчитанные по стоимости многолетние планы работы на период продления.
<p>16. Обмениваться уроками, извлеченными из их национальных процессов уничтожения, в целях дальнейшего наращивания потенциала в государствах-участниках, имеющих невыполненные обязательства по статье 3.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые предоставляют информацию о своем опыте осуществления процесса уничтожения по установленным каналам.
<p>17. В случаях, когда кассетные боеприпасы и/или разрывные суббоеприпасы сохраняются или приобретаются в соответствии с пунктом 6 статьи 3, ежегодно пересматривать количество кассетных боеприпасов и/или разрывных суббоеприпасов для обеспечения того, чтобы их количество не превышало количества, абсолютно необходимого для указанной цели, и уничтожать все кассетные боеприпасы и/или разрывные</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, сохраняющих или приобретающих кассетные боеприпасы и/или разрывные суббоеприпасы в соответствии с пунктом 6 статьи 3, и количество сохраненных кассетных боеприпасов и разрывных суббоеприпасов. • Число сохраненных кассетных боеприпасов и/или разрывных суббоеприпасов, уничтоженных каждым государством-участником.

<i>Действия</i>	<i>Показатели</i>
<p>суббоеприпасы, которые превышают это количество.</p>	
<p>18. Определить точное местоположение, масштабы и концентрацию остатков кассетных боеприпасов в районах, находящихся под их юрисдикцией или контролем, установить, насколько это возможно, основанные на фактических данных точные базисные уровни загрязнения и принять практические меры для лучшей защиты гражданского населения не позднее одиннадцатого Сессии государств-участников в 2022 году (или в течение двух лет после вступления в силу для новых государств-участников). Государства-участники обозначат и, по возможности, оградят все опасные районы не позднее одиннадцатого Сессии государств-участников в 2022 году для обеспечения безопасности гражданских лиц (или в течение двух лет после вступления в силу для новых государств-участников).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число затронутых государств-участников, которые завершили основанное на фактических данных и инклюзивное базисное обследование не позднее одиннадцатого Сессии государств-участников в 2022 году (и к каждому последующему году, если не все затронутые государства-участники сделали это к одиннадцатому Сессии государств-участников). • Число затронутых государств-участников, обозначивших свой (свои) опасный (опасные) район(ы) к одиннадцатому Сессии государств-участников.
<p>19. Разработать основанные на фактических данных и рассчитанные по стоимости многолетние национальные стратегии и ежегодные планы работы, включающие прогнозы по площади районов, загрязненных кассетными боеприпасами, которые подлежат обработке ежегодно, с тем чтобы достичь завершения работ как можно скорее, но, насколько это возможно, не позднее своих первоначальных предельных сроков по статье 4, для представления на десятом Сессии государств-участников в 2021 году.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число затронутых государств, которые разработали основанные на фактических данных национальные стратегии и планы работы. • Число затронутых государств-участников, которые подробно освещают прогресс в осуществлении этих стратегий и планов в ежегодных докладах, представляемых в порядке обеспечения транспарентности.
<p>20. В случаях, когда, несмотря на все усилия по завершению выполнения обязательств по статье 4 в течение первоначального предельного срока, требуется представить запрос на продление, обеспечить, чтобы такой запрос был представлен вовремя, был обоснованным, амбициозным и четким, содержал подробные, рассчитанные по стоимости ежегодные планы работы на период продления, которые включают соответствующие положения о просвещении в целях уменьшения опасности, и учитывал «Руководящие положения для запросов на продление по статье 4 Конвенции по кассетным боеприпасам (ККБ)», представленные на СГУ-8, и «Методологию для запросов на</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число запросов на продление, включающих подробные, рассчитанные по стоимости многолетние планы работы на период продления.

<i>Действия</i>	<i>Показатели</i>
<p>продление предельных сроков по статьям 3 и 4 Конвенции по кассетным боеприпасам», представленную на СГУ-9.</p>	
<p>21. Предпринимать надлежащие шаги для повышения эффективности и действенности обследований и удаления остатков с учетом международных стандартов, в том числе процедур высвобождения земель, соответствующих ИМАС, а также содействовать исследованиям и разработке инновационных методологий обследования и удаления остатков, учитывающих воздействие на окружающую среду и связанные с этим озабоченности.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число затронутых государств-участников, которые сообщают о содействии проведению исследований, а также применению инновационных методологий и обмену информацией о них. • Число затронутых государств, которые сообщают о прогрессе в деле повышения эффективности и действенности обследований и удаления остатков в ежегодных докладах, представляемых в порядке обеспечения транспарентности.
<p>22. Обеспечить, чтобы национальные стратегии и планы работы предусматривали создание устойчивого национального потенциала для устранения остаточных рисков, создаваемых остатками кассетных боеприпасов, которые обнаруживаются после выполнения статьи 4.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число затронутых государств-участников, чьи национальные стратегии и планы работы предусматривают создание устойчивого национального потенциала для решения проблемы остаточного загрязнения.
<p>23. Обеспечить, чтобы деятельности, связанной с обследованием и удалением остатков, отводилась должная приоритетность на основе четких национальных гуманитарных критериев и критериев устойчивого развития, учитывающих экологические озабоченности, и чтобы национальные программы учитывали гендерный фактор, а также фактор разнообразия населения во всех соответствующих мероприятиях, связанных с обследованием и удалением остатков кассетных боеприпасов в затронутых общинах.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число затронутых государств-участников, которые сообщают о включении гуманитарных соображений и соображений устойчивого развития в планирование работ по проведению обследований и удалению остатков и в определение их приоритетности в соответствии с Целями в области устойчивого развития. • Число затронутых государств-участников, которые сообщают о включении гендерного фактора, а также фактора разнообразия населения в планирование работ по проведению обследований и удалению остатков и в определение их приоритетности.
<p>24. Поддерживать функционирующие системы управления информацией, которые регистрируют сопоставимые данные, и ежегодно предоставлять информацию о размерах и местоположении остающихся районов, загрязненных кассетными боеприпасами, с разбивкой по «предположительно опасным районам» и «подтвержденным опасным районам», а также об усилиях по обследованию и удалению остатков в</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число затронутых государств-участников, предоставляющих дезагрегированную информацию о масштабах и характере всех остающихся районов, загрязненных кассетными боеприпасами, и о прогрессе в усилиях по обследованию и удалению остатков в ежегодных докладах, представляемых в порядке

<i>Действия</i>	<i>Показатели</i>
соответствии с используемым методом высвобождения земель (т. е. исключение из категории загрязненных на основе нетехнического обследования, сокращение в результате технического обследования и очистка посредством удаления остатков).	обеспечения транспарентности по статье 7.
25. По завершении выполнения своих обязательств по удалению остатков согласно статье 4 представить добровольное заявление о соблюдении, подтверждающее, что были предприняты все усилия для выявления и очистки всех районов, загрязненных кассетными боеприпасами, которые находятся под их юрисдикцией или контролем, используя, когда это возможно, заявление о соблюдении, указанное в пункте 1 с) статьи 4 Конвенции по кассетным боеприпасам.	<ul style="list-style-type: none"> • Число затронутых государств-участников, которые завершили выполнение своих обязательств по статье 4 и которые представили добровольные заявления о соблюдении.
26. Обмениваться опытом и извлеченными уроками в целях содействия достижению лучшего понимания технических аспектов решения проблемы остатков кассетных боеприпасов, поощрять дискуссии по проблемам завершения процесса удаления остатков между затронутыми государствами-участниками и с государствами-участниками, которые применяли кассетные боеприпасы до вступления Конвенции в силу, теми, которые недавно завершили удаление остатков, и международными донорами в интересах продвижения оптимальных практических методов проведения обследований и удаления остатков.	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые сообщают об обмене опытом и извлеченными уроками.
27. В случаях, когда это осуществимо и целесообразно, разрабатывать национальные стратегии и планы работы на основе оптимальных практических методов и стандартов, которые интегрируют просвещение в целях уменьшения опасности кассетных боеприпасов в текущие мероприятия по обследованию, удалению остатков и оказанию помощи жертвам, и содействовать интеграции просвещения в целях уменьшения опасности в более широкие гуманитарные усилия, усилия в области развития, прав человека, окружающей среды, защиты и образования.	<ul style="list-style-type: none"> • Число затронутых государств-участников, которые сообщают о разработке национальных стратегий и планов работы, интегрирующих просвещение в целях уменьшения опасности в текущие мероприятия по обследованию, удалению остатков и оказанию помощи жертвам, а также в гуманитарные усилия и усилия в области развития, прав человека, окружающей среды, защиты и образования.

<i>Действия</i>	<i>Показатели</i>
<p>28. Предпринимать все необходимые действия для обеспечения того, чтобы все гражданские лица, проживающие в пределах или вокруг районов, загрязненных кассетными боеприпасами, которые находятся под их юрисдикцией или контролем, были осведомлены об опасностях, создаваемых кассетными боеприпасами, и чтобы их уязвимость перед ними была снижена за счет осуществления конкретных, специально разработанных действий и мероприятий по просвещению в целях уменьшения опасности, в рамках которых приоритетное внимание уделяется группам населения, наиболее подверженным риску, и учитываются пол, возраст, инвалидность, а также разнообразие населения в затронутых общинах.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число затронутых государств-участников, которые сообщают о специально разработанных мероприятиях по просвещению в целях уменьшения опасности в ежегодных докладах, представляемых в порядке обеспечения транспарентности.
<p>29. Собирать и анализировать данные о загрязнении и жертвах с разбивкой по полу, возрасту и инвалидности в целях выявления и нацеливания мероприятий по просвещению в целях уменьшения опасности на группы, наиболее подверженные риску, а также предоставлять подробную отчетность по просвещению в целях уменьшения опасности с разбивкой по полу, возрасту и инвалидности в ежегодных докладах, представляемых в порядке обеспечения транспарентности, собирать и анализировать данные с разбивкой по полу, возрасту и инвалидности для уяснения воздействия просвещения в целях уменьшения опасности.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число затронутых государств-участников, которые представляют подробную, дезагрегированную (по полу, возрасту и инвалидности) отчетность о просвещении в целях уменьшения опасности, ориентированном на группы, наиболее подверженные риску, в ежегодных докладах, представляемых в порядке обеспечения транспарентности. • Число затронутых государств-участников, которые сообщают о мерах, принятых для лучшего уяснения и более эффективной демонстрации воздействия просвещения в целях уменьшения опасности, в том числе в плане изменения поведения, в ежегодных докладах, представляемых в порядке обеспечения транспарентности.
<p>30. Развивать национальный потенциал для адаптации инициатив по просвещению в целях уменьшения опасности к меняющимся обстоятельствам, включая учет рисков, создаваемых остаточным загрязнением после выполнения обязательств по статье 4, а также потенциальных рисков, обусловленных изменением климатических и экологических условий.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число затронутых государств-участников, которые имеют национальные стратегии и планы работы, включающие информацию о создании устойчивого национального потенциала, способного адаптироваться к меняющимся обстоятельствам, устранять остаточное загрязнение и включающего также компонент просвещения в целях уменьшения опасности.

<i>Действия</i>	<i>Показатели</i>
<p>31. Обеспечить сбор и анализ данных с разбивкой по полу, возрасту и инвалидности для оценки потребностей и приоритетов жертв кассетных боеприпасов и включать эти данные в централизованную базу данных с учетом национальных мер по защите данных. Эта информация будет предоставляться соответствующим заинтересованным сторонам для обеспечения комплексного реагирования для удовлетворения потребностей жертв кассетных боеприпасов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, у которых имеются жертвы кассетных боеприпасов и которые сообщают о сборе и анализе данных с разбивкой по полу, возрасту и инвалидности.
<p>32. Обеспечить, чтобы национальные стратегии и правовые основы, касающиеся инвалидности, здравоохранения, образования, занятости, устойчивого развития и прав человека, разрабатывались на основе широкого участия, учитывали потребности и права жертв кассетных боеприпасов и соответствовали Конвенции о правах инвалидов и Целям в области устойчивого развития с учетом международных стандартов, в том числе ИМАС.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, у которых имеются жертвы кассетных боеприпасов и которые сообщают об удовлетворении потребностей жертв кассетных боеприпасов в рамках национальных стратегий и правовых основ, согласованных с Целями в области устойчивого развития и Конвенцией о правах инвалидов.
<p>33. Разработать поддающийся количественной оценке национальный план действий, касающийся потребностей и прав жертв кассетных боеприпасов. Назначить национальный координационный центр, располагающий достаточными ресурсами, для разработки, осуществления и мониторинга плана действий и обеспечить, чтобы помощь жертвам соответствовала потребностям жертв и была интегрирована в более широкие стратегии, планы и основы, касающиеся инвалидности, здравоохранения, образования, занятости, развития, сокращения масштабов бедности и прав человека.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, у которых имеются жертвы кассетных боеприпасов и которые имеют национальный план действий, поддающийся количественной оценке. • Число государств-участников, у которых имеются жертвы кассетных боеприпасов и которые назначили национальный координационный центр, отвечающий за координацию помощи жертвам.
<p>34. Предоставлять жертвам кассетных боеприпасов эффективную и действенную первую помощь и долгосрочное медицинское обслуживание, а также доступ к адекватной реабилитации и соответствующим услугам психологической и психосоциальной поддержки в рамках системы общественного здравоохранения, возможно, через национальный механизм направления и всеобъемлющий справочник услуг, облегчающий доступ к</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые сообщают об оказании экстренной и постоянной медицинской помощи жертвам кассетных боеприпасов. • Число государств-участников, которые сообщают о наличии хорошо функционирующих реабилитационных, психологических и психосоциальных служб, являющихся доступными и учитывающих возрастные и

<i>Действия</i>	<i>Показатели</i>
услугам для жертв кассетных боеприпасов на недискриминационной основе с учетом гендерных и возрастных особенностей и фактора инвалидности.	гендерные особенности и фактор инвалидности.
35. Обеспечить принятие мер для облегчения социальной, образовательной и экономической интеграции жертв кассетных боеприпасов, таких как обеспечение доступа к образованию, укрепление потенциала, создание служб трудоустройства, учреждений, занимающихся микрофинансированием, служб содействия развитию предпринимательской деятельности, программ развития сельских районов и социальной защиты, в том числе в сельских и отдаленных районах.	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые сообщают о предпринимаемых усилиях для улучшения социально-экономической интеграции жертв кассетных боеприпасов.
36. Укреплять интеграцию и конструктивное участие жертв кассетных боеприпасов в разработке касающихся их законов, стратегий и программ, а также поощрять их участие в работе в рамках Конвенции с учетом пола, возраста, инвалидности, а также разнообразия населения в затронутых общинах.	<ul style="list-style-type: none"> • Число национальных законов и стратегий, касающихся оказания помощи жертвам, которые были разработаны с привлечением жертв кассетных боеприпасов. • Число государств-участников, которые включают жертв кассетных боеприпасов в состав своих делегаций.
37. Стараться поддерживать обучение, переподготовку и официальное признание многопрофильных, компетентных и квалифицированных специалистов по реабилитации.	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые сообщают о поддержании подготовки специалистов по оказанию помощи жертвам. • Число государств-участников, которые сообщают о том, что уход для жертв обеспечивается квалифицированными специалистами.
38. Делать все возможное для выделения ресурсов, необходимых для своевременного выполнения обязательств по Конвенции, и изучать все возможные альтернативные и/или инновационные источники финансирования.	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые сообщают о выделении ресурсов для выполнения обязательств по Конвенции. • Число государств-участников, которые сообщают об использовании альтернативных и/или инновационных источников финансирования.
39. Обмениваться своим опытом и оптимальными практическими методами, устанавливать партнерские отношения на всех уровнях и изучать возможности для сотрудничества, включая международное и региональное сотрудничество, сотрудничество по линии Север — Юг и Юг — Юг, двустороннее и трехстороннее сотрудничество в целях	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые сообщают об обмене оптимальными практическими методами и уроками, извлеченными в рамках международного и регионального сотрудничества, сотрудничества по линии Север — Юг и Юг — Юг и/или двустороннего и трехстороннего сотрудничества.

<i>Действия</i>	<i>Показатели</i>
<p>развития потенциала и национального опыта. Сотрудничество может включать принятие взаимоподдерживающих обязательств по удалению остатков в приграничных районах, обмен оптимальными практическими методами в области оценки воздействия на окружающую среду, обмен опытом учета соображений охраны окружающей среды и интеграцию гендерной перспективы, а также учет разнообразия населения, приоритетов и опыта в затронутых общинах при составлении программ и, в соответствии со статьей 6, обмен оборудованием, материалами и научно-технической информацией в целях содействия осуществлению Конвенции.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые сообщают о предоставлении или получении финансового, материального, технологического и/или научного сотрудничества.
<p>40. В случаях, когда имеется такая возможность, оказывать устойчивую помощь другим государствам-участникам в выполнении их обязательств по Конвенции и своевременно реагировать на просьбы об оказании помощи, а также мобилизовать технические, материальные и финансовые ресурсы для этой цели.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые сообщают о предоставлении или получении помощи и мобилизации ресурсов для оказания поддержки другим государствам-участникам в выполнении их обязательств по Конвенции.
<p>41. При обращении за помощью разрабатывать согласованные и всеобъемлющие национальные планы, направленные на развитие национальной ответственности, основанные на соответствующих обследованиях, оценке и анализе потребностей и предусматривающие развитие национального потенциала. Эти планы будут учитывать более широкие основы, такие как Цели в области устойчивого развития, и соответствовать потребностям и опыту затронутых общин, а также будут основываться на тщательном анализе гендерного и возрастного факторов и фактора инвалидности. Эти планы должны адекватно отражать те области, в которых требуется помощь.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые разрабатывают согласованные и всеобъемлющие национальные планы, направленные на развитие национальной ответственности, предусматривают развитие национального потенциала и учитывают более широкие основы, такие как Цели в области устойчивого развития, при обращении за помощью. • Число государств-участников, обращающихся за помощью, которые предоставляют информацию о прогрессе, проблемах и потребностях в международном сотрудничестве и содействии в докладах по статье 7 и на совещаниях в рамках Конвенции.
<p>42. Дополнительно проработать процедуры функционирования таких платформ, как механизм коалиций по странам, для укрепления целенаправленного регулярного диалога между затронутыми государствами-участниками, донорами и операторами, использовать такие платформы, обмениваться накопленным опытом,</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые сообщают о том, что они пользуются (или воспользовались) концепцией коалиций по странам.

<i>Действия</i>	<i>Показатели</i>
а также соответствующим образом изучать возможности синергического взаимодействия с аналогичными форумами.	
43. Представлять первоначальные и ежегодные доклады в порядке обеспечения транспарентности в рамках предельных сроков, установленных в статье 7 Конвенции.	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые представили первоначальные и ежегодные доклады по статье 7 к 30 апреля каждого года.
44. Выполняя обязательства по статье 3 или 4 либо сохраняя или передавая кассетные боеприпасы в соответствии с пунктами 6 и 7 статьи 3, но не представляя ежегодно доклады по статье 7 с подробным изложением прогресса в деле выполнения этих обязательств, предоставлять информацию всем государствам-участникам как можно более оперативным, всеобъемлющим и транспарентным образом. Если никакой информации о выполнении соответствующих обязательств не представлено в течение двух лет подряд, то Председатель будет оказывать помощь и взаимодействовать с соответствующими государствами-участниками в тесном сотрудничестве с соответствующими тематическими координаторами.	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, выполняющих обязательства по статьям 3 и 4 или сохраняющих кассетные боеприпасы в соответствии с пунктом 6 статьи 3, которые представили доклад по статье 7 с подробным изложением прогресса в деле выполнения этих обязательств за последние два года.
45. Признавая важность докладов по статье 7 для укрепления доверия и мониторинга выполнения обязательств по Конвенции, а также для международного сотрудничества и содействия, разработать адаптированные формы отчетности с учетом действий, изложенных в настоящем плане действий. Адаптированная форма отчетности будет разработана под началом Председателя и рассмотрена на десятом Сессии государств-участников в соответствии с правилами процедуры и существующей практикой. До тех пор, пока такие адаптированные формы отчетности не будут приняты, государства-участники будут использовать, где это возможно, формы отчетности, принятые на первом Сессии государств-участников.	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, использующих адаптированную форму отчетности по статье 7 после ее принятия на десятом Сессии государств-участников.
46. В случае потребности в помощи в подготовке или составлении докладов по статье 7 обращаться за поддержкой к соответствующим партнерам, в том числе к государствам-участникам, ГИП,	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, обращающихся за помощью в подготовке или составлении докладов по статье 7 и получающих такую помощь.

<i>Действия</i>	<i>Показатели</i>
<p>учреждениям Организации Объединенных Наций или другим НПО. Партнеры, которые в состоянии делать это, будут реагировать на такие просьбы об оказании помощи, в том числе путем обмена оптимальными практическими методами в вопросах сбора информации на национальном уровне.</p>	
<p>47. Обеспечить принятие надлежащих национальных мер для полного осуществления Конвенции, в частности путем проведения обзора или, при необходимости, пересмотра или принятия национального законодательства, правил и административных мер, включая применение уголовных санкций для предотвращения и пресечения деятельности, запрещенной Конвенцией, к одиннадцатому Сессии государств-участников в 2022 году или в течение двух лет после вступления в силу для новых государств-участников, когда это применимо. Всем государствам-участникам следует рассмотреть вопрос о принятии национального законодательства, запрещающего инвестиции во всех производителей касетных боеприпасов и их важнейших компонентов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые сообщают о принятии всех национальных мер для осуществления Конвенции. • Число государств-участников, которые сообщают о распространении информации о своих обязательствах по Конвенции среди всех соответствующих национальных учреждений, и в частности в вооруженных силах, включая внесение изменений в военную доктрину, стратегии и учебные программы.
<p>48. Указывать факторы и проблемы, которые могут препятствовать прогрессу в пересмотре или принятии национального законодательства, в своих докладах по статье 7 и на совещаниях в рамках Конвенции и, используя эти каналы, обращаться за помощью в разработке или пересмотре национальных мер по осуществлению, а также, когда имеется такая возможность, оказывать помощь в этом вопросе.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, которые сообщают о возникших проблемах в ходе пересмотра или принятия национального законодательства. • Число государств-участников, которые обращаются за помощью в пересмотре или принятии национального законодательства, и число государств-участников, которые в состоянии оказать помощь в этом вопросе.
<p>49. Разъяснять любые вопросы, касающиеся аспектов соблюдения, и стремиться урегулировать любой случай несоблюдения с должным вниманием на основе двусторонних дискуссий, использования добрых услуг Председателя или любых других средств, согласующихся со статьей 8, в духе сотрудничества и в соответствии с положениями Конвенции.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Число государств-участников, признанных Сессией государств-участников или обзорной Конференцией в качестве находящихся в состоянии несоблюдения Конвенции.

<i>Действия</i>	<i>Показатели</i>
50. В случаях, когда, несмотря на все возможные усилия, не удастся завершить выполнение обязательств по уничтожению запасов и/или удалению остатков в течение первоначальных предельных сроков, обеспечить, чтобы любой запрос на продление был представлен в рамках предельного срока, установленного Конвенцией, и в соответствии с Руководящими положениями и Методологией для запросов на продление, принятыми на восьмом и девятом совещаниях государств-участников.	<ul style="list-style-type: none">• Число государств-участников, которые своевременно представили запросы на продление.
